

Гурин Владимир Валерьевич

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ АКТУАЛИЗАЦИИ КАТЕГОРИИ "UNCERTAINTY" В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Данная статья посвящена исследованию лексических средств, актуализирующих категорию "Uncertainty" в английском языке. В работе представлено теоретическое обоснование таких понятий как "неопределенность", "категория" на базе изучения теоретических источников. Проведен компонентный и контекстуальный анализ семантической структуры лексем, репрезентирующих рассматриваемую категорию. Автор приходит к выводу, что неопределенность в английском языковом сознании может проявляться в действиях, намерениях, осознании окружающей действительности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/2-2/20.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 2(56): в 2-х ч. Ч. 2. С. 78-80. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/2-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

18. **Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд** / под ред. акад. О. Н. Трубачева. М.: Наука, 1981. Вып. 8. 236 с.
19. **Языки мира: Балтийские языки** / РАН. Ин-т языкознания; ред. колл.: В. Н. Топоров, М. В. Завьялова, А. А. Кибрик и др. М.: Academia, 2006. 224 с.

**AREAS OF SUBSTRATUM TOPONYMY IN THE RYAZAN REGION:
NAMES ENDING IN -УС, -ОС, -ИС, -ЕС, -АС(-ЯС)**

Gordova Yuliana Yur'evna, Ph. D. in Philology
Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences
onyma-ryazan@yandex.ru

The article examines the five types of substratum (pre-Slavonic) toponyms of the Ryazan region: with the formants -ус, -ос, -ис, -ес, -ас(-яс). Each area is represented on a special map. Linguistic data are compared with the archeological data on the basis of which the author proposes a hypothesis on the ethnic affiliation and time of origin of the mentioned types. In particular, the areas of -ус toponymy in the region from Kishnya up to Pra River and in the Pra River basin are associated with the Baltic population of the Middle Oka region of the I millennium A.D. or their Bronze Epoch ancestors who developed the corded pottery cultures. Formation of the areas of -ас(-яс) toponymy in the central, eastern and south-eastern areas of the Middle Oka region is referred to the second half of the I millennium A.D. and associated with the dialect subgroups of a single ethnic group (supposedly Mordvinians).

Key words and phrases: toponymy; toponymical type; toponymical area; substratum toponymy; origin of geographic names; comparison of toponymical and archeological data.

УДК 81'37

Данная статья посвящена исследованию лексических средств, актуализирующих категорию «Uncertainty» в английском языке. В работе представлено теоретическое обоснование таких понятий как «неопределённость», «категория» на базе изучения теоретических источников. Проведен компонентный и контекстуальный анализ семантической структуры лексем, репрезентирующую рассматриваемую категорию. Автор приходит к выводу, что неопределённость в английском языковом сознании может проявляться в действиях, намерениях, осознании окружающей действительности.

Ключевые слова и фразы: актуализация; английский язык; категория; лексические средства; неопределённость.

Гурин Владимир Валерьевич, к. филол. н., доцент
Иркутский государственный университет
gurinvv83@rambler.ru

**НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ АКТУАЛИЗАЦИИ КАТЕГОРИИ «UNCERTAINTY»
В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Цель данной статьи заключается в изучении проблемы актуализации категории «Uncertainty» в английском языке.

Объектом исследования являются лексические средства, актуализирующие рассматриваемую категорию.

В работе используется комплекс взаимодействующих и взаимодополняющих исследовательских методов: изучение и анализ научной литературы, сравнение, методы компонентного и контекстуального анализа.

Проблема языковой категоризации мира, то есть процесса осмысления человеком окружающей действительности в виде категорий, является достаточно актуальной на современном этапе развития языкознания [1; 2; 3; 4].

Отмечается, что все языковые категории структурируются определенным образом и «необходимо организуются в функционально-семантические категории» [6, с. 45]. Современный язык представляет собой не простую совокупность форм и категорий, а действительную систему, в которой любая языковая единица должна иметь свое собственное место. Отсюда общий интерес современной лингвистики как к общей проблеме отражения языковой связи значений языковых единиц, так и к частной проблеме репрезентации категории «Uncertainty».

Неопределённость (uncertainty) – одно из наиболее часто употребляемых на сегодняшний день слов не только в обиходной, но и в научной речи. Это связано, в первую очередь, с изменением взгляда на объект познания и познавательный процесс. Положение человека, само его существование во многом является неопределённым, открытым, нерешённым и незавершённым.

Интерес к понятию неопределённости обусловлен тем, что оно выступает одним из стержневых принципов человеческой логики. Характерной чертой данного феномена является отсутствие четких границ. Неопределённость – это недостаточность сведений об условиях, в которых будет протекать деятельность, низкая степень предсказуемости, предвидения этих условий [5].

Базовый концептуальный признак категории «Uncertainty», связанный с недостатком информации, выражается в следующем примере:

Finding her to be in this evasive mood he felt inclined to give her the information so long withheld [10]. / Понимая, что она что-то утаивает, он почувствовал желание сообщить ей информацию, которую так долго скрывал (Здесь и далее перевод наш – В. Г.).

В данном высказывании неопределенность выражается в прилагательном *evasive* (уклончивый), которое содержит сему «deliberately ambiguous or vague» (преднамеренно уклончивый, неуловимый). В данном случае персонаж почувствовал необходимость предоставить информацию, отсутствие которой заставляет другого персонажа быть в уклончивом настроении.

Универсальная семантическая константа «uncertainty» является многоуровневой лексической сущностью, которая не выражается полностью в семантике отдельных глагольных и субстантивных лексем. Она актуализируется языковыми значениями лексем других частей речи посредством имен прилагательных и наречий, а также на уровне предложения.

Обратимся к анализу лексических средств, актуализирующих категорию «Uncertainty» в английском языке.

Так, единицами, репрезентирующими данную категорию, являются *indefinite* (неопределённый), *undefined* (неопределённый), *indefiniteness* (неопределённость). Рассмотрим данные лексемы на материале толковых словарей английского языка.

В *Webster's Unabridged Dictionary* лексическая единица *indefinite* дефинируется как *not definite; without fixed or specified limit; unlimited: an indefinite number, data [15, p. 750]* / «неопределённый; без фиксированного или определенного предела; неограниченный: неопределённое число, неопределённые данные».

На основе вышеприведенных дефиниций мы можем сделать вывод, что лексема *indefinite* обозначает предметы или явления, не определенные какими-либо точными закрепленными границами, не имеющие конкретных очертаний, четко не установленные. Также *indefinite* может обозначать признак неограниченности в размере и числе. Рассмотрим следующие фрагменты художественной литературы и проанализируем вышеупомянутые значения исследуемой лексической единицы на примерах.

1. *Not quite sure of her direction Tess stood still upon the hemmed expanse of verdant flatness, like a fly on a billiard-table of indefinite length [10]... / Не будучи в полной уверенности, что ей делать, Тесс неподвижно стояла на окаймленной зеленым поверхности, как муха на бильярдном столе неопределенной длины.*

В данном контексте героиня стояла на поверхности, окаймленной зеленью. Автор сравнил это с мухой на бильярдном столе неопределенной длины (*indefinite length*). В этом случае неопределенность в длине означает: стол длинный настолько, что невозможно определить его точный размер.

2. *Miss Bella Wilfer becomes an inmate, for an indefinite period, of the eminently aristocratic dwelling [8]. / Мисс Белла Вилфер становится обитателем аристократического дома на неопределённый срок.*

Indefinite в вышеприведенном фрагменте текста выражает неопределенность во времени (*indefinite period*), отсутствует информация о точном сроке, на который героиня стала жителем аристократического дома.

Проанализируем лексему *indefiniteness*, которая имеет следующее толкование: *the quality of being vague and poorly defined [11]* / «что-либо неточное, неопределённого характера». Так, в следующем фрагменте дискурса данная единица указывает на нежелание напрямую отвечать на приглашение. Вместо этого, более приемлемым решением в конкретной ситуации является стремление уйти от ответа, перевести разговор в другую плоскость (*he put it off with vagueness and indefiniteness and inquired after the family*). Значение неопределённости усиливается также употреблением имени *vagueness*:

Martin was not angry. He was not even on his dignity. He tolerated Mr. Morse, wondering the while how it felt to eat such humble pie. He did not decline the invitation. Instead, he put it off with vagueness and indefiniteness and inquired after the family, particularly after Mrs. Morse and Ruth [13]. / Мартин не злился. Он также не проявлял своего величия. Он терпел Господина Морса, удивляясь, как можно было вынести такое унижение. Он не отклонил приглашение, а ушёл от ответа, осведомившись о семье, особенно о Миссис Морс и Миссис Рут.

Единица *undefined* дефинируется как *without fixed limits; indefinite in form, extent [15, p. 1805]* / «без установленного лимита; неопределённый по форме, степени».

Рассмотрим следующее высказывание.

Through all these rapid visions, there ran an undefined, uneasy conscious of pain, which wearied and tormented him incessantly [9]. / На протяжении всех этих скоротечных видений он ощущал неопределённую, неосознаваемую боль, которая томилась и мучила его беспрестанно.

Здесь прилагательное *undefined* выражает неопределенность в осознании боли, которая беспокоила и томилась персонажа (*undefined conscious of pain*).

Ещё одной языковой единицей, актуализирующей категорию «Uncertainty», является прилагательное *ambiguous*, которое имеет следующее определение: *something unclear, confusing, or not certain, especially because it can be understood in more than one way [14]* / «что-то неясное, запутанное или неопределённое, особенно если это можно понять в различных аспектах». Представленная лексема выражает нечто неясное, вводящее в заблуждение из-за того, что может быть понято неоднозначно. Семантическая структура имеет конкретизирующий элемент «more than one way». Проанализируем контекст употребления рассматриваемого языкового знака.

Her face was the oddest mixture of youth and maturity, and beneath her candid brow her searching little smile seemed to contain a world of ambiguous intentions [12]. / Её лицо представляло собой что-то среднее между молодостью и зрелостью, а её скромная улыбка, казалось, выражала неоднозначные намерения и планы.

В рассматриваемом контексте можно выявить неоднозначность намерений, которую можно увидеть во внешности героини, выражении её улыбки (*little smile seemed to contain a world of ambiguous intentions*).

Обратимся к исследованию лексической единицы *uncertain*, которая дефинируется следующим образом: *feeling doubt about something; not clear, definite, or decided* [14] / «чувство сомнения в чём-либо; что-то неясное, неопределенное». Данное прилагательное выражает неопределенность, проявляющуюся в неуверенности по поводу чего-либо, а также определяет предмет или явление, которые имеют неясный, нерешенный характер. Рассмотрим значения лексемы на примере следующего высказывания.

My Lady Dedlock has returned to her house in town for a few days previous to her departure for Paris, where her ladyship intends to stay some weeks, after which her movements are uncertain [7]. / Миледи Дедлок вернулась в свой дом в городе на несколько дней перед отъездом в Париж, где намерена находиться несколько недель. О ее дальнейших передвижениях нет определённой информации.

В данном случае имеет место неопределенность в дальнейших действиях героини. Эта неопределенность выражается в отсутствии информации о направлении ее дальнейших передвижений (*her movements are uncertain*).

Проведенное нами исследование позволяет сделать вывод: в английском языке категория «Uncertainty» актуализируется лексическими единицами, имеющими в своей семантической структуре сему «not definite, not clear», где неопределенность может проявляться в действиях, мышлении, выражении мнения. Причины подобного рода неопределенности различны. Человека окружают множество объектов действительности, четкие границы которых он не может определить в силу различных факторов, затрудняющих восприятие, или отсутствия ярко выраженных признаков предмета или понятия. Неопределенность, таким образом, проявляется в ситуациях, когда полностью или частично отсутствует информация о возможных состояниях системы или внешней среды, когда возможны те или иные непредсказуемые события.

Список литературы

1. **Болдырев Н. Н.** Категория как форма репрезентации знаний в языке // Концептуальное пространство языка. Тамбов: Издательство ТГУ им. Г. Р. Державина, 2005. С. 16-39.
2. **Болдырев Н. Н.** Проблемы исследования языкового знания // Концептуальный анализ языка: современные направления исследования. М.: Калуга: Эйдос, 2007. С. 95-108.
3. **Борисова М. А.** К вопросу о расхождениях грамматических категорий в разных языковых культурах // Вестник Московского государственного университета. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2003. № 4. С. 91-103.
4. **Кубрякова Е. С.** Язык и знание. На пути получения знаний о языке. Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: Языки славянской культуры, 2004. 560 с.
5. **Райзберг Б. А., Лозовский Л. Ш., Стародубцева Е. Б.** Современный экономический словарь [Электронный ресурс]. 6-е изд-е, перераб. и доп. М.: ИНФРА-М, 2011. URL: http://consultant.ru/document/cons_doc_LAW_67315/ (дата обращения: 20.11.2015).
6. **Филимонова О. Е.** Язык эмоций в английском тексте. Когнитивный и коммуникативный аспекты. СПб.: Издательство РТПУ им. А. И. Герцена, 2001. 259 с.
7. **Dickens Ch.** Bleak House [Электронный ресурс]. URL: <http://dickens.thefreelibrary.com/Bleak-House/2-1#> (дата обращения: 03.09.2015).
8. **Dickens Ch.** Our Mutual Friends [Электронный ресурс]. URL: <http://mreadz.com/new/index.php?id=125454#> (дата обращения: 10.11.2015).
9. **Dickens Ch.** The Posthumous Papers of the Pickwick Club [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dickensonline.info/the-pickwick-papers.html> (дата обращения: 16.11.2015).
10. **Hardy Th.** Tess of the d'Urbervilles – A Pure Woman [Электронный ресурс]. URL: http://www.kuchaknig.ru/show_book.php?book=21499 (дата обращения: 12.10.2015).
11. **Indefinite** [Электронный ресурс] // Collins English Dictionary. URL: <http://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/indefinite> (дата обращения: 05.09.2015).
12. **James H.** The American [Электронный ресурс]. URL: http://www.kuchaknig.ru/show_book.php?book=21574 (дата обращения: 03.11.2015).
13. **London J.** Martin Eden [Электронный ресурс]. URL: http://knigger.org/london/martin_eden/ (дата обращения 06.11.2015).
14. **Longman Dictionary of English Language and Culture.** Harlow: Longman, 1998. 1568 p.
15. **Random H.** Webster's Unabridged Dictionary. Chicago: Random House, 2007. 2230 p.

SOME ASPECTS OF ACTUALIZATION OF THE CATEGORY “UNCERTAINTY” IN THE ENGLISH LANGUAGE

Gurin Vladimir Valer'evich, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Irkutsk State University
gurinvv83@rambler.ru

The article is devoted to the examination of the lexical units, actualizing the category of “Uncertainty” in the English language. In the paper the theoretical substantiation of such notions as “uncertainty”, “category” on the basis of studying of theoretical sources is given. The component and contextual analysis of the semantic structure of lexemes representing the considering category is conducted. The author comes to the conclusion that the uncertainty in the English language consciousness may be manifested in actions, intentions and awareness of the surrounding reality.

Key words and phrases: actualization; the English language; category; lexical means; uncertainty.